

2016-03-01

Fråga-svar

Nicaragua. Legal vårdnad av barn

Fråga

- Vem är legal vårdnadshavare till ett barn fött utanför äktenskapet, där vårdnadsfrågan inte har reglerats vid en domstol?
- Vad gäller kring barn och utresa från hemlandet?

Svar

Nedan följer en sammanställning av information kring legal vårdnad av barn i Nicaragua. Sammanställningen gör inte anspråk på att vara uttömmande. Refererade dokument bör alltid läsas i sitt sammanhang. Observera att det i respektive lagtext rör sig om ett urval paragrafer och att annan relevant information kan finnas i andra paragrafer.

Lagstiftning kring vårdnad av barn

Det finns flera rättsinstrument som reglerar olika aspekter av föräldraansvar.

I artikel 72 i Nicaraguas konstitution (*Constitución Política de Nicaragua*) fastställs att föräldrar har samma ansvar för barn födda inom eller utom äktenskap.

I Nicaraguas civilrättslagstiftning (*Código Civil República De Nicaragua*) finns ett kapitel om vårdnad av utomäktenskapliga barn (kapitel fem, "De la Patria Potestad sobre los hijos ilegítimos", s. 48). Där fastställs bl a att för barn födda utom äktenskap, och som är erkända av fadern, ska vårdnadsrätt ges till modern såvida inget annat beslutats i domstol:

Arto. 263.- Los hijos habidos fuera de matrimonio y reconocidos por el padre, por cualesquiera de los medios que la Ley establece, estarán sujetos a la patria potestad de la madre, salvo que el padre comprobare, en juicio sumario, que desde su nacimiento a la fecha en que pretende ejercer sus derechos de patria potestad ha atendido cumplidamente al mantenimiento y educación del hijo.

Artikel 6 i föräldrar-barn relationslagen (*Ley Reguladora De Las Relaciones Entre Madre, Padre E Hijos*) fastställer att vid en separation av bl a ogifta föräldrar ska en domstol besluta om vårdnad. Kan båda föräldrar ge samma garantier för barnets bästa, ska domstolen ge företräde till modern om barnet är under sju år; efter sju års ålder ska barnet tillfrågas:

En los casos de nulidad de matrimonio o divorcio, y en los de separación de los padres, casado o no, si no existe entre ellos acuerdo en relación con el cuidado del menor, su representación y la administración de sus bienes, el Tribunal competente, resolverá procurando el beneficio de los menores. En caso de que ambos padres representen una garantía equivalente para el óptimo desarrollo del menor, el Tribunal, dará preferencia a la madre, siempre y cuando el menor no haya cumplido los siete años de edad. Después de este tiempo se deberá consultar al menor.

I en rapport från CRC (2004) finns en sammanfattning och kommentar av artikel 6 i föräldrar-barn relationslagen. Enligt denna är det mer undantag än regel att barn över sju år tillfrågas:

137. With regard to the exercise of the child's right to express a view in the event of the separation of his or her parents, article 6 of the Parent-Child Relatives Act stipulates the following: "Should both parents offer an equivalent guarantee for the optimum development of the minor, the court shall give preference to the mother, provided that the minor is under 7 years of age, after which age the minor shall be consulted."
(s. 27-8)

/---/

231. From a judicial point of view, pursuant to article 6 of Decree No. 1065, containing the Parent-Child Relations Act, in cases where the marriage has been annulled or the couple has divorced, or a married or unmarried couple has separated, if both parents offer similar guarantees, any child aged 7 or over must be consulted before the judicial authority takes a decision on the custody and guardianship of the child. This does not necessarily involve separating the child from the parent who is excluded, if a relationship with that parent may be beneficial to the child's development, but in practice the exercise of the child's right to be heard, as laid down by law, is the exception rather than the rule.
(s. 42)

Kring utresa för barn

I artikel 28 i Nicaraguas barn- och ungdomslagstiftning (*Codigo De La Niñez Y La Adolescencia*) stipuleras att en förälder eller förmyndare till ett barn inte får flytta eller hålla barnet inom eller utanför landets gränser utan lagligt stöd. I artikel 29 fastställs att barn och ungdomar ska kunna framvisa ett skriftligt tillstånd från förälder, bestyrkt av en notarius publicus. Vid en vårdnadstvist är det tingsrätten som avgör vårdnadsfrågan med hänsyn till

barnets bästa. Två rapporter från UN Committee on the Rights of the Child sammanfattar och kommenterar detta:

CRC (2004):

233. Article 29 of the Code on Children and Young Persons stipulates the following:

“Children and young persons shall have the right to leave the country with no restrictions other than those prescribed by law. When children or young persons travel outside the country, there is a basic requirement that they present to the migration authorities a written authorization from their parents or guardians, duly certified by a notary public.”

234. Applications for authorization are processed by the migration and alien affairs authorities. However, in certain cases where it would be in the best interests of the child or young person, and in order to facilitate family reunification in cases where parents and children are separated and live in different countries, the Ministry of the Family issues a migration certificate to be presented to the migration and alien affairs authorities, which enables children under the age of 18 to travel outside the country.

235. This measure guarantees children’s right to maintain personal relations with their parents when the latter live in different countries. If the parents cannot agree on matters that affect family arrangements or stability, the competent court will resolve the question in the best interests of the child or young person. The competent national authority is the civil district court, which determines if the father or mother should have custody of the children, while its ruling also ensures that the child can maintain a relationship with his or her father or mother.

236. Article 28 of the Constitution establishes that “Nicaraguans abroad enjoy the legal safeguards and protection provided by the State, which are exercised via its diplomatic and consular representatives”, but in practice there are problems in applying this article to measures aimed at ensuring that parents and children living in different countries can maintain personal relations and direct contacts.

(s. 42-3)

CRC (2010):

156. When children or adolescents travel outside the country, there is a basic requirement that they present to the migration authorities a written authorization from their parents or guardians, duly certified by a notary public so as to safeguard children's right to maintain personal relations with their parents when the latter live in different countries. If the parents cannot agree on matters that affect family arrangements or stability, the competent court will resolve the question in the best interests of the child or adolescent.

E. Illicit transfers and non-return

157. The State party's legislation fulfils the requirements of the Code on Children and Adolescents, which stipulates that children and adolescents must not be illicitly transferred or retained within or outside the country by their mothers, fathers or guardians. Such acts are subject to the international treaties signed by Nicaragua and to its own legislation, and the child's right to leave the country with no restrictions other than those prescribed by law must be observed.

158. The Department of Migration and Alien Affairs refers the matter to the Ministry of the Family in extreme cases of the illicit transfer or retention of minors. Accession to the Optional Protocol to the Inter-American Convention on the International Return of Children.

159. The National Police has a web page devoted to cases of children and adolescents who have disappeared, and to avoid illicit transfers the Department of Migration and Alien Affairs requires parental permission certified by a notary in order to grant under-18-year-olds a visa to leave the country.

(s. 28)

Denna sammanställning av information/länkar är baserad på informationssökningar gjorda under en begränsad tid. Den är sammanställd utifrån noggrant utvalda och allmänt tillgängliga informationskällor. Alla använda källor refereras. All information som presenteras, med undantag av obestridda/uppenbara fakta, har dubbelkontrollerats om inget annat anges. Sammanställningen gör inte anspråk på att vara uttömmande och bör inte tillmätas exklusivt bevisvärde i samband med avgörandet av ett enskilt ärende. Informationen i sammanställningen återspeglar inte nödvändigtvis Migrationsverkets officiella ståndpunkt i en viss fråga och det finns ingen avsikt att genom sammanställningen göra politiska ställningstaganden. Refererade dokument bör läsas i sitt sammanhang.

Källförteckning

(källor hämtade 2016-03-01)

Código De La Niñez y La Adolescencia, (ley no 287), 1998,
<http://www.unfpa.org.ni/wp-content/uploads/2014/11/C%C3%B3digo-de-la-Ni%C3%B1ez-y-la-Adol.pdf>

Código Civil República De Nicaragua, 1904,
<http://www.wipo.int/edocs/lexdocs/laws/es/ni/ni029es.pdf>

Constitución Política de Nicaragua, 1948,
<http://legislacion.asamblea.gob.ni/Normaweb.nsf/3133c0d121ea3897062568a1005e0f89/06c0db3b7bcfc75706257307006f6c6d?OpenDocument>

Ley Reguladora De Las Relaciones Entre Madre, Padre E Hijos, (Decreto No. 1065 de 24 de junio de 1982), 1982,
<http://legislacion.asamblea.gob.ni/normaweb.nsf/d0c69e2c91d9955906256a400077164a/84095665fc357f53062570a10057ce9c?OpenDocument>

UN Committee on the Rights of the Child (CRC), *Consideration of reports submitted by States parties under article 44 of the Convention : Convention on the Rights of the Child : 4th periodic report of States parties due in 2007 : Nicaragua*, 22 March 2010, CRC/C/NIC/4,
<http://www.refworld.org/docid/4cdd00a92.html>

UN Committee on the Rights of the Child (CRC), *UN Committee on the Rights of the Child: Third Periodic Reports of States Parties Due in 2002, Nicaragua*, 15 October 2004, CRC/C/125/Add.3,
<http://www.refworld.org/docid/42d289374.html>